

P.T. P.16



VELINA

**PROVINCIA AUTONOMA DI TRENTO**

**Servizio Patrimonio e Demanio  
Ufficio Tecnico**

Via Brennero, 3 - 38100 Trento  
Tel. (0461) 496759 - Fax 496788

**Spettabile  
Servizio Attività Culturali**

**S E D E**

TRENTO, 26 APR. 2001

PROT.N. 4678/2001.S017 III CM sa  
(da citare nella corrisp.)

OGGETTO: Consegna immobile:  
nuova sede Museo dell'Istituto  
Culturale Ladino.

Si forma la presente per segnalare che, in data 11 aprile 2001 a seguito del sopralluogo congiunto, nell'accertare l'ultimazione dei lavori dell'immobile di cui sopra si è proceduto ad una provvisoria consegna del bene all'Istituto Culturale Ladino al fine di consentire la fornitura degli allestimenti e quindi ottenere tutti i visti necessari per l'abitabilità.

Con la presente s'invita codesto spettabile Servizio, competente al riguardo, a perfezionare non appena possibile con propri atti deliberativi la formale consegna dell'immobile predetto al Museo.

Distinti saluti.

IL DIRIGENTE  
dott.  Reina -

**PROVINCIA AUTONOMA DI TRENTO**

**ISTITUTO CULTURALE LADINO**

**LAVORI** : di ristrutturazione ed ampliamento della p.ed. 509 in  
C.C. Pozza di Fassa per la nuova sede del Museo  
dell'Istituto Culturale Ladino.

**PROPRIETARIO**: Provincia Autonoma di Trento.

**CONCESSIONARIO**: Istituto Culturale Ladino del.G.P. 13502 di  
data 21 ottobre 1994.

**ESECUTORE**: Edilvanzo Costruzioni S.r.l. Cavalese ( TN).

**VERBALE DI SOPRALLUOGO E CONSISTENZA E  
CONSEGNA**

**PREMESSO CHE:**

- Con delib.G.P. 13502 di data 21 ottobre 1994, la Provincia Autonoma di Trento destinava il suddetto immobile all'Istituto Culturale Ladino;
- In data 27.06.1997 è stato approvato dalla Giunta Provinciale il progetto esecutivo di ristrutturazione ed ampliamento della p.ed. 509 in C.C. Pozza di Fassa per la nuova Sede del Museo dell'Istituto Culturale Ladino redatto dall'arch. Carlo Gandini in data novembre 1996;

**Oggi 11 aprile 2001** alla presenza dei Sigg.:

- arch. Carlo Gandini Direttore dei lavori;
- dott. Luigi Brunel per l'Istituto Culturale Ladino;
- dott. Fabio Chiochetti per l'Istituto Culturale Ladino;
- ing. Carlo Milani per il Servizio Patrimonio e Demanio;

- sig. Giampaolo Mazzola per il Servizio Attività Culturali;

- geom. Lorenzo Vanzo per l'impresa;

- arch. Carlo Fontanari per il Servizio Edilizia Pubblica P.A.T.;

si è effettuato un sopralluogo all'immobile al fine di valutare la consistenza dei lavori, le condizioni dell'opera e delle finiture, per garantire la fruibilità dell'immobile da parte dell'Istituto Culturale Ladino.

### STATO DI CONSISTENZA

#### PIANO SEMINTERRATO

##### Magazzino seminterrato principale:

- accesso dal cortile-piazzale esterno per mezzo del portone snodato in legno munito di portina pedonale;
- pavimento industriale con finitura al quarzo corindone;
- intonaco pareti al civile tinteggiato colore bianco (tempera);
- soffitto in cartongesso rasato e tinteggiato colore bianco;
- n. 6 lucernari a soffitto in plexiglas;
- battiscopa ceramico (cm.15) sull'intero perimetro e alla base dei pilastri;
- n. 6 finestre in alluminio elettrocolorato;
- porta REI 60 di accesso al museo;
- porta REI 60 di accesso al magazzino-ripostiglio (angolo ovest);
- Impianto elettrico di riscaldamento e aspirazione polveri:
- quadro di zona;
- canaline in acciaio zincato do collegamento fra la centrale



termica, magazzino e museo (in vista);

- n. 12 plafoniere a soffitto IP 65;
- n. 2 prese tripolari 220 V più n. 2 prese tripolari 380 V in cassetta IP 65 con fusibili sezionabili;
- n. 2 prese 10-16 A;
- n.6 interruttori accensione plafoniere;
- n.1 luce emergenza a parete;
- predisposizione per sistema antintrusione ;
- predisposizione per aspirazione polveri (n. 5 previsti);
- cassetta incassata con collettori per impianto riscaldamento sala didattica.

#### **Locale ripostiglio-magazzino:**

- accesso dal magazzino principale attraverso una porta REI 60 (già elencata);
- pavimento, intonaco pareti, tinteggiatura, battiscopa come magazzino principale;
- soffitto a lastra al grezzo più tinteggiatura colore bianco;
- n.1 finestra in alluminio elettrocolorato;
- impianti:
- n. 2 plafoniere soffitto IP 65 con alimentazione per mezzo di tubo in vista;
- n. 1 luce emergenza a parete;
- n. 1 presa 10-16 A;
- predisposizione per aspirazione polveri (n.1 previsto).

#### **PIANO TERRA**

**Centrale termica :**

- ubicata in adiacenza al magazzino interrato, con accesso dall'esterno ( piazzale cubettato in porfido):
- pavimento industriale, pareti e soffitto tinteggiati, porta d'accesso con apertura verso l'esterno e finestra d'areazione;
- apparecchiature:
- 2 caldaie;
- 2 bruciatori;
- 1 quadro elettrico;
- 2 collegamenti ai camini;
- 12 pompe;
- 2 valvole a tre vie;
- 12 termostati;
- 2 manometri;
- 3 vasi d'espansione;
- 1 compensatore idraulico;
- 1 attacco motopompa VVF;
- 1 filtro autopulente;
- 1 dolcificatore acqua refrigerante;
- 1 indicatore livello gasolio;
- 1 lampada al neon sospesa.

**Corridoio per accesso al locale trattamento aria:**

- pavimento industriale, pareti e soffitto tinteggiati, porta d'accesso con apertura verso l'esterno, porta di collegamento col locale macchine area, in acciaio e una lampada al neon a

parete.

#### **Locale trattamento aria:**

- pavimento industriale, pareti e soffitto tinteggiati, 4 finestre in alluminio con affaccio sulla bocca di lupo;
- apparecchiature:
  - 1 quadro elettrico generale;
  - 2 macchine di termoventilazione;
  - 4 pompe;
  - 1 impianto di refrigerazione;
  - 1 serbatoio d'accumulo;
  - 1 vaso di espansione;
  - 1 impianto aspirazione polveri;
  - 1 quadro elettrico per impianto respirazione polveri;
  - 2 lampade al neon sospese.

#### **Entrata principale – foyer:**

- pavimento in battuto di marmo alla veneziana, pareti e soffitto tinteggiati, finestre in legno laccato bianco e 3 porte di collegamento con la sala didattica.
- apparecchiature:
  - 1 rilevatore antincendio;
  - 1 telecamera di controllo;
  - 1 luce di emergenza;
  - 1 termostato ambiente;
  - 1 punto allarme incendio;
  - 4 punti aspirazione polveri.

### **Aula didattica:**

- pavimento galleggiante in legno di rovere prefinito, pareti e soffitto tinteggiati, 4 finestre verso la bocca di lupo.
- Apparecchiature:
  - 1 rilevatore antincendio;
  - 1 cronotermostato;
  - 5 luci d'emergenza;
  - 3 luci uscita sicurezza;
  - 4 ventilconvettori;
  - 4 punti aspirapolvere;
  - 1 quadro elettrico;
  - 1 rack stereo con amplificatore, compact disk, doppia cassetta di registrazione, sintonizzatore, mixer;
  - 9 box di amplificazione a soffitto;
  - 3 microfoni dinamici unidirezionali.

**Servizi igienici di cui uno specificamente attrezzato per disabili.**

### **Corridoio d'accesso:**

- pavimenti in piastrelle ceramiche, rivestimenti (escluso il corridoio d'accesso) in piastrelle ceramiche, pareti e soffitto tinteggiati;
- apparecchiature:
  - 2 boiler;
  - 2 aspiratori temporizzati;
  - 1 punto aspirazione polveri;
  - 4 luci d'emergenza;



- 4 lampade a soffitto;
- 1 attrezzatura completa per disabili.

**Corridoio di collegamento col magazzino interrato:**

- pavimento in piastrelle ceramiche, pareti e soffitto tinteggiati;
- apparecchiature: 1 luce d'emergenza.

**Locale macchine ascensore con entrata dal corridoio di accesso ai servizi igienici:**

- pavimento in piastrelle ceramiche, pareti tinteggiate, soffitto in quadrotti di cartongesso isolato classe 0;
- porte in acciaio REI 60';
- apparecchiature:
  - 1 quadro elettrico generale;
  - 1 quadro ascensore;
  - macchina per ascensore oleodinamico.

**Ufficio con doppio accesso dal corridoio di collegamento con la sala espositiva e con ulteriore accesso indipendente dall'esterno attraverso l'entrata di servizio:**

- pavimento galleggiante in rovere prefinito, pareti tinteggiate, soffitto in quadrotti di cartongesso isolato classe 0, 3 porte in legno laccato;
- apparecchiature:
  - 1 quadro elettrico generale;
  - 1 quadro antincendio;
  - 4 monitor a colori 12";
  - 1 videoregistratore digitale;



- 1 multiplexers;
- 1 gruppo di continuità;
- 1 luce d'emergenza;
- 1 punto rilevamento antincendio.

#### **Entrata di servizio:**


- pavimento galleggiante in rovere prefinito, pareti e soffitto tinteggiati, porta d'entrata in legno laccato;
- apparecchiature:
- 1 luce d'emergenza;
- predisposizione per il server.

**Disbrigo vano scala** che, oltre che collegare i 2 spazi espositivi del piano, conduce alle scale principali:

- pavimento in battuto di marmo alla veneziana, pareti e soffitto tinteggiati;
- apparecchiature:
- 1 rilevatore antincendio;
- 1 luce uscita di sicurezza;
- 1 punto allarme incendio;
- 1 allarme ascensore;
- 1 manichetta antincendio;
- 1 punto aspirazione polveri.

#### **Sala espositiva est:**

- pavimento in battuto di marmo alla veneziana, pareti e soffitto tinteggiati, finestre in legno laccato bianco, portoncino in legno di uscita di sicurezza a 2 ante;

- 
- apparecchiature:
  - 1 rilevatore antincendio;
  - 1 telecamera;
  - 2 luci d'emergenza;
  - 1 termostato ambiente;
  - 3 punti aspirazione polveri.

**Vano scala dal piano terra al piano rialzato:**

- pedate ed alzate in battuto di marmo alla veneziana, pareti e soffitto tinteggiati, finestre in legno laccato bianco;
- apparecchiature:
- 1 luce di emergenza;
- 4 lampade a parete incassate.

**PIANO RIALZATO**

**Sala espositiva ovest:**

- pavimento in battuto di marmo alla veneziana, pareti e soffitto tinteggiati, finestre in legno laccato bianco;
- apparecchiature:
- 1 rilevatore antincendio;
- 2 telecamere;
- 1 termostato ambiente;
- 1 luce d'emergenza;
- 5 punti aspirazione polveri.

**Disbrigo vano scala che, oltre a collegare i 2 spazi espositivi del piano, conduce alle scale principali:**

- pavimento in battuto di marmo alla veneziana, pareti e soffitto

tinteggiati;

- apparecchiature:
- 1 luce uscita di sicurezza;
- 1 punto allarme incendio;
- 1 quadro elettrico;
- 1 manichetta antincendio;
- 1 lampada a parete incassata;
- 1 punto aspirazione polveri.

**Servizi igienici:**

- pavimenti e rivestimenti in piastrelle ceramiche, soffitto tinteggiato;
- apparecchiature:
- 1 boiler;
- 2 aspiratori temporizzati;
- 3 luci d'emergenza;
- 2 lampade a soffitto;
- 1 applique.

**Sala espositiva est:**

- pavimento in battuto di marmo alla veneziana, pareti e soffitto tinteggiati, finestre in legno laccato bianco;
- apparecchiature:
- 1 rilevatore antincendio;
- 1 telecamera;
- 1 luce d'emergenza;
- 3 punti aspirazione polveri.



**Vano scala dal piano rialzato al piano sottotetto:**

- pedate ed alzate in battuto di marmo alla veneziana, pareti e soffitto tinteggiati, finestre in legno laccato bianco;
- apparecchiature:
- 1 luce d'emergenza;
- 4 lampade a parete incassate.

**Vano scala di sicurezza dal piano rialzato al piano sottotetto con uscita intermedia sul marciapiede soprastante il magazzino interrato:**

- pedate ed alzate in battuto di marmo alla venaziana, pareti e soffitto tinteggiati, finestre in legno laccato bianco, porta d'uscita d'emergenza in legno laccato, porta tagliafuoco in acciaio laccato;
- apparecchiature:
- 1 luce d'emergenza;
- 5 lampade a parete incassate.

**PIANO SOTTOTETTO**

**Sala espositiva ovest:**

- pavimento in battuto di marmo alla venaziana, pareti e controsoffitto tinteggiati, struttura principale del tetto in legno a vista;
- finestre in legno laccato bianco;
- apparecchiature:
- 1 rilevatore antincendio;
- 1 telecamera;

- 1 termostato ambiente;
- 6 punti aspirazione polveri;
- canali impianto aria in vista.

**Disbrigo vano scala che collega i due spazi espositivi del piano:**

- pavimento in battuto di marmo alla veneziana, pareti e soffitto tinteggiati;
- apparecchiature:
  - 1 luce uscita di sicurezza;
  - 1 punto allarme incendio;
  - 1 quadro elettrico;
  - 1 manichetta antincendio;
  - 1 lampada a parete incassata;
  - 1 punto aspirazione polveri.

**Servizi igienici (da uno di essi si accede per mezzo di una porta tagliafuoco REI 60' al vano tecnico soprastante la sala macchine ascensore; nel vano è installata una struttura in acciaio con ripiani grigliati e collegamenti con scala a pioli fissata a parete):**

- pavimenti e rivestimenti in piastrelle ceramiche, controsoffitto tinteggiato;
- apparecchiature:
  - 1 boiler;
  - 2 aspiratori temporizzati;
  - 3 luci d'emergenza;
  - 2 lampade a soffitto;



- 1 applique.

**Sala espositiva est:**

- pavimento in battuto di marmo alla veneziana, pareti e controsoffitto tinteggiati, struttura principale del tetto in legno a vista, finestre in legno laccato bianco;
- apparecchiature:
- 1 rilevatore antincendio;
- 2 telecamere;
- 1 luce d'emergenza;
- 3 punti aspirazione polveri;
- canali impianto aria in vista.

L'immobile è dotato di ascensore oleodinamico realizzato con le caratteristiche richieste dalle ultime disposizioni in materia; serve tutti i piani; le porte automatiche si affacciano sul disbrigo del vano scala.

Le finestre del piano sottotetto che hanno il bancale ad altezza inferiore al minimo di legge, sono munite di serratura di sicurezza per l'apertura di servizio solo da parte di persone autorizzate.

Gli intervenuti, nel dare atto di quanto visionato e controllato non hanno rilevato nulla che possa pregiudicare la consegna dell'intero edificio.

**CONSIDERATO CHE:**

- i lavori sono stati ultimati con certificato di data 31 marzo 2001;
- l'agibilità dell'edificio potrà essere concessa dal Sindaco del

2001 alla consegna del bene in titolo all'Istituto Culturale

Ladino.

Letto approvato e sottoscritto

Presidente dell'Istituto Culturale Ladino

Dott. Luigi Brunel

Dirigente il Servizio Edilizia Pubblica

Ing. Alessandro Zanoni.



La presente copia, composta di n. 15 fogli, è  
conforme all'originale esistente presso questo Servizio.



Trento, li 12.04.2001

IL DIRIGENTE

ing. Alessandro Zanoni



Comune di Pozza di Fassa dopo che sia stato ottenuto il certificato prevenzione incendi. Detto certificato sarà rilasciato dal Servizio Antincendi a conclusione delle opere di allestimento-arredo di competenza dell'Istituto Culturale Ladino. L'edificio vuoto così come consegnato all'Istituto è comunque stato realizzato conformemente a quanto contenuto nel nulla-osta preventivo disposto dal Servizio Antincendi.

L'Istituto Culturale Ladino provvederà, a partire dalla data del presente verbale, alla vigilanza e guardiana dell'edificio, alla stipula dei contratti, di utenza e assicurazioni per consentire l'utilizzo della struttura.

La Provincia Autonoma di Trento per mezzo delle imprese che hanno eseguito i vari lavori, garantirà un periodo di sorveglianza attiva, a termini di legge, fino a collaudo Tecnico-Amministrativo.

Si precisa che gli eventuali interventi a carico dell'Amministrazione Provinciale saranno solo quelli non riconducibili alla gestione dell'immobile.

Il presente documento costituisce atto dovuto al fine di consentire a tutte le parti in causa l'attività di rispettiva competenza in attesa che avvenga la consegna formale a cura del Servizio Patrimonio e Demanio della Provincia Autonoma di Trento all'Istituto Culturale Ladino, in data da definire tra le parti ad avvenuto ottenimento del certificato di abilità-agibilità.

**Tutto ciò premesso e considerato si procede oggi 11 aprile**